

# Liebe Napfnasen,

Herrchen und Frauchen





# *Liebe Napfnasen, Herrchen und Frauchen*

Als Betreiber eines Camping- und Vereinsgeländes haben wir dafür Sorge zu tragen, daß sich Gäste und Mitglieder gleichermaßen wohl und sicher fühlen. Unsere Erfahrungen haben gezeigt, daß die Einführung und Einhaltung einiger expliziter Regeln für Hundebesitzer unumgänglich ist.

Wir weisen freundlich daraufhin, daß wir bei nicht beachtung der folgenden Regeln von unserem Hausrecht Gebrauch machen und ggf. des Platzes verweisen.

- Sogenannte Listenhunde bzw. als gefährlich eingestufte Tiere haben bei uns keinen Zutritt.
- Besuchen Sie uns nur mit gesunden Hunden die über den erforderlichen Impfschutz verfügen.
- Eine Hundehalterhaftpflichtversicherung ist erforderlich.
- Es ist dafür Sorge zu tragen, dass die Hunde nicht unbeaufsichtigt den gemieteten Stellplatz/Parzelle verlassen.
- Hunde dürfen sich außerhalb des gemieteten Stellplatzes nur in Begleitung und an der kurzen Leine bewegen.
- Hunde dürfen nur außerhalb des Vereinsgeländes „Gassi“ geführt werden! Sie müssen auf dem kürzesten Weg von der Parzelle nach draußen geführt werden.
- Spielplatz und Badestelle sind für Hunde absolut tabu!
- Tiere dürfen nicht in das Vereinsheim und die Sanitärgebäude mitgenommen werden.
- Wenn das „große Geschäft“ dennoch auf dem Gelände passiert, ist es unverzüglich zu beseitigen.

Wir danken für Euer Verständnis und wünschen Euch schöne und erholsame Tage auf unserem Gelände.



## *Dear furry friends and Dog Owners*

As operators of this camping and club facility, we are committed to ensuring that both guests and members feel comfortable and safe. Experience has shown us that establishing and enforcing specific rules for dog owners is essential.

Please note that failure to comply with the following rules may result in us exercising our right to ask you to leave the premises.

- So-called „listed“ breeds or animals classified as dangerous are not permitted on the premises.
- Please bring only healthy dogs that have the required vaccinations.
- Dog owner liability insurance is mandatory.
- You must ensure that dogs do not leave your rented pitch or plot unsupervised.
- Dogs may only be walked outside the club grounds! When moving from your pitch to the outside area, they must be kept on a short leash and taken via the most direct route.
- Dogs are strictly prohibited from the playground and the swimming area!
- Animals are not permitted inside the clubhouse or the sanitary facilities.
- Should your dog relieve itself on the premises, you must clean it up immediately.

We thank you for your understanding and wish you a pleasant and relaxing stay.

# Kære pelsede venner og hundeejere



Som operatører af denne campingplads og klubfacilitet er vi forpligtet til at sikre, at både gæster og medlemmer føler sig trygge og trygge. Erfaringen har vist os, at det er vigtigt at fastsætte og håndhæve specifikke regler for hundeejere.

Bemærk venligst, at manglende overholdelse af følgende regler kan medføre, at vi udøver vores ret til at bede dig om at forlade området.

- Såkaldte „listede“ racer eller dyr, der er klassificeret som farlige, er ikke tilladt på området.
- Medbring venligst kun raske hunde, der har de nødvendige vaccinationer.
- Hundeejeransvarsforsikring er obligatorisk.
- Du skal sørge for, at hunde ikke forlader din lejede plads eller grund uden opsyn.
- Hunde må kun luftes uden for klubbens område! Når de flyttes fra din plads til udendørsområdet, skal de holdes i kort snor og føres ad den mest direkte rute.
- Hunde er strengt forbudt på legepladsen og svømmeområdet!
- Dyr er ikke tilladt inde i klubhuset eller på de sanitære faciliteter.
- Hvis din hund forretter sin pligt på området, skal du straks rengøre den.

Vi takker for din forståelse og ønsker dig et behageligt og afslappende ophold.



## Lieve hondjes en hondenbezitters

Als exploitanten van deze camping en clubfaciliteit hechten wij veel waarde aan een omgeving waarin zowel gasten als leden zich prettig en veilig voelen. De ervaring heeft ons geleerd dat het opstellen en handhaven van specifieke regels voor hondeneigenaren noodzakelijk is.

Houd er rekening mee dat het niet naleven van de onderstaande regels ertoe kan leiden dat wij u verzoeken het terrein te verlaten.

- Zogenaamde ,risicorassen' of dieren die als gevaarlijk zijn geclassificeerd, zijn niet toegestaan op het terrein.
- Neem uitsluitend gezonde honden mee die over de vereiste vaccinaties beschikken.
- Een aansprakelijkheidsverzekering voor hondeneigenaren is verplicht.
- U dient ervoor te zorgen dat honden uw gehuurde staanplaats of perceel niet zonder toezicht verlaten.
- Honden mogen alleen buiten het clubterrein worden uitgelaten! Bij verplaatsing van uw staanplaats naar het buitenterrein moeten ze kort aangelijnd zijn en via de kortste route worden meegenomen.
- Honden zijn ten strengste verboden in de speeltuin en bij de zwemgelegenheid!
- Dieren zijn niet toegestaan in het clubhuis of de sanitaire voorzieningen.
- Mocht uw hond zijn behoefte doen op het terrein, dan bent u verplicht dit direct op te ruimen.

Wij danken u voor uw begrip en wensen u een prettig en ontspannen verblijf.



**Naturist Camping  
am Flehuder See Kiel e.V.**

Am See, 24796 Krummwisch  
[www.nc-kiel.eu](http://www.nc-kiel.eu)

**Geschäftlicher Kontakt:**

Tel.: +49 (0) 43 34 – 9 82 99 13

Email: [vorstand@nc-kiel.eu](mailto:vorstand@nc-kiel.eu)

**Kontakt für Gästebetrieb:**

Tel. 01 52 – 19 26 14 79

Email: [urlaub@nc-kiel.eu](mailto:urlaub@nc-kiel.eu)